



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

PSBDD01 DRILL-DRIVER

PERCEUSE-TOURNEVIS

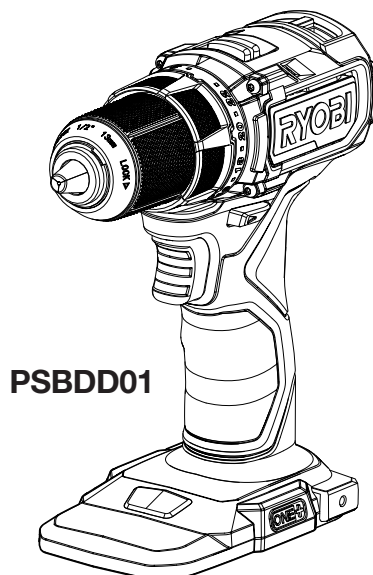
TALADRO-DESTORNILLADOR

PSBID01 IMPACT DRIVER

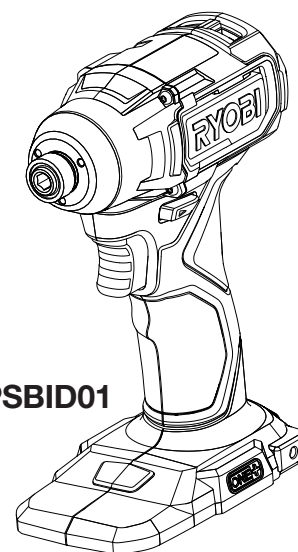
VISSEUSE À CHOCS

DESTORNILLADOR DE IMPACTO

PSBDD01/PSBID01



PSBDD01



PSBID01

TABLE OF CONTENTS

■ General Power Tool Safety Warnings	2-3
■ Drill/Driver Safety Warnings	4
■ Impact Driver Safety Warnings	4
■ Symbols	5
■ Features	5
■ Assembly	6
■ Operation	6-9
■ Maintenance	10
■ Troubleshooting	10
■ Illustrations.....	11-12
■ Parts Ordering and Service	Back page

TABLE DES MATIÈRES

■ Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques	2-3
■ Avertissements de sécurité relatifs perceuse/tournevis	4
■ Avertissements de sécurité relatifs visseuse à chocs	4
■ Symboles	5
■ Caractéristiques	5
■ Assemblage.....	6
■ Utilisation	6-9
■ Entretien	10
■ Dépannage	10
■ Illustrations	11-12
■ Commande de pièces et dépannage	Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica	2-3
■ Advertencias de seguridad de taladro/destornillador	4
■ Advertencias de seguridad de destornillador de impacto.....	4
■ Símbolos.....	5
■ Características.....	5
■ Armado	6
■ Funcionamiento	6-9
■ Mantenimiento	10
■ Corrección de problemas	10
■ Ilustraciones.....	11-12
■ Pedidos de piezas y servicio	Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

PSBDD01 DRILL-DRIVER / PSBID01 IMPACT DRIVER

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

- **Use battery only with charger listed.** For use with 18V lithium-ion battery packs, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

PSBDD01 DRILL-DRIVER / PSBID01 IMPACT DRIVER

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.

DRILL-DRIVER / IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

DRILL-DRIVER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory or fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

IMPACT DRIVER

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors with impact drivers.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Do not use the impact driver as a drill.** The impact driver is not designed to be used as a drill.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **Know your power tool.** Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection especially during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury. If at any time you become uncomfortable or the length of your task is long, hearing protection is recommended.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.		
SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.		
SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
==	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

(PSBDD01 Drill-driver)

Chuck 1/2 in., Keyless
No Load Speed Low 0-450/min (RPM)
 High 0-1,700/min (RPM)
Clutch 24 positions

PRODUCT SPECIFICATIONS

(PSBID01 Impact Driver)

Speed 0-2,900/min (RPM)
Collet 1/4 in.
Impacts per minute 0-3,800/min (IPM)
Torque..... 0-1,700 in.lbs.

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

PSBDD01 DRILL-DRIVER / PSBID01 IMPACT DRIVER

APPLICATIONS

You may use this tool for the purposes listed below:

PSBDD01

Drilling and driving screws in all types of wood products (lumber, plywood, paneling, composition board, and hard board), ceramics, plastics, fiberglass, laminates, metals; Driving screws into wood and drywall with screwdriver bits

PSBID01

Driving and removing screws/lag bolts; tightening screws, nuts, and bolts

OVERLOAD PROTECTION

When the tool is forced or overloaded, the Li-ion battery pack will automatically shut off the tool. To reset the tool, release the trigger and resume operation. If the tool still does not resume operation, remove and reinsert the battery. Do not force the tool.

HIGH TEMPERATURE PROTECTION

Li-ion battery packs are equipped with a high temperature protection feature that automatically deactivates the tool when it is overheated. To resume operation, allow the battery and tool to cool and then squeeze the trigger.

INSTALLING/REMOVING BELT HOOK OR BIT HOLDER (NOT INCLUDED)

See Figure 1, page 11 (PSBDD01).

See Figure 1, page 12 (PSBID01).

The belt hook and bit holder are interchangeable. They may be installed on either side of the base.

- Align hole in belt hook or bit holder with hole in tool's base.
- Install screw to secure belt hook or bit holder in place.
- To uninstall, remove screw and then belt hook or bit holder.

OPERATION

DIRECTION OF ROTATION SELECTOR (FORWARD/REVERSE/CENTER LOCK)

See Figure 2, page 11 (PSBDD01).

See Figure 2, page 12 (PSBID01).

Set the direction of rotation selector in the **OFF** (center lock) position to lock the switch trigger and help prevent accidental starting when not in use.

Position the direction of rotation selector to the left of the switch trigger for forward operation. Position the selector to the right of the switch trigger to reverse the direction.

NOTE: The tool will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right.

NOTICE:

To prevent gear damage, always allow the collet to come to a complete stop before changing the direction of rotation.



WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Lock the switch when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing bits.

VARIABLE SPEED SWITCH TRIGGER

See Figure 2, page 11 (PSBDD01).

See Figure 2, page 12 (PSBID01).

The variable speed switch trigger delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

To turn the tool **ON**, depress the switch trigger. To turn it **OFF**, release the switch trigger and allow the collet or chuck to come to a complete stop.

NOTE: A whistling or ringing noise coming from the switch during use is a normal part of the switch function.

NOTE: Running at low speeds under constant usage may cause the tool to become overheated. If this occurs, cool the tool by running it without a load and at full speed.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 3, page 11 (PSBDD01).

See Figure 3, page 12 (PSBID01).

- Lock the switch trigger.
- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and battery pack is secured before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

PSBDD01 DRILL-DRIVER

INSTALLING/REMOVING BITS

See Figures 4 - 5, page 11 (PSBDD01).

The arrows on the keyless chuck indicate which direction to rotate the chuck body to tighten or release the drill bit.

Do not use a wrench to tighten or loosen the chuck jaws.

- **To install bits**, lock the switch trigger.
- Open or close the chuck jaws until the opening is slightly larger than the bit size you intend to use.
- Raise the front of the drill slightly and insert the drill bit.



WARNING:

Make sure to insert the drill bit straight into the chuck jaws. Do not insert the drill bit into the chuck jaws at an angle, then tighten. This could cause the drill bit to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the chuck.

- Rotate the chuck sleeve to close and tighten the chuck jaws.



WARNING:

Do not hold the chuck sleeve with one hand and use the power of the drill to tighten the chuck jaws on the drill bit. The chuck sleeve could slip in your hand, or your hand could slip and come in contact with the rotating drill bit. This could cause an accident resulting in serious personal injury.

- **To remove bits**, lock the switch trigger and open the chuck jaws.
- The bit provided with the drill can be placed in the storage area, located on the rear base of the drill.

TWO-SPEED GEAR TRAIN

See Figure 6, page 11 (PSBDD01).

- Select low speed **(1)** for applications requiring higher power and torque, such as driving screws and drilling in metal.
- Select high speed **(2)** for fast drilling or driving applications or for drilling in wood or masonry.

NOTICE:

Never change speeds while the tool is running. Failure to obey this caution could result in serious damage to the drill.

NOTE: If you have difficulty changing from one speed range to the other, turn the chuck by hand until the gears engage.

OPERATION

ADJUSTING TORQUE

See Figure 6, page 11 (PSBDD01).

Rotate the adjustment ring to the proper torque setting for the type of material and size of screw you are using.

- 1 - 4 For driving small screws
- 5 - 8 For driving screws into soft material
- 9 - 12 For driving screws into soft and hard materials
- 13 - 16 For driving screws into hard wood
- 17 - 23 For driving large screws
-  For heavy drilling

LED LIGHT

See Figure 7, page 11 (PSBDD01).

The LED light, located on the front of the tool base, illuminates when the switch trigger is depressed.

If the drill is not in use, the time-out feature will cause the light to start fading and then shut off.

The LED light illuminates only when there is a charged battery pack in the tool.

DRILLING/DRIVING SCREWS

See Figure 7, page 11 (PSBDD01).

- Check the direction of rotation selector for the correct setting (forward or reverse).
- Use low **(1)** speed for high torque applications and high **(2)** speed for fast drilling or driving applications. Refer to **Two-Speed Gear Train** and **Adjusting Torque**.
- Secure the workpiece in a vise or with clamps to keep it from turning as the bit rotates.
- Hold the drill firmly and place the bit at the point to be drilled, or where the screw is to be driven.



WARNING:

Do not drive a screw where there is likely to be hidden wiring behind the surface. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and possibly shock the operator. If you must drive a screw where hidden wire may be present, always hold tool by insulated gripping surfaces (handle) when performing the operation to prevent a shock to the operator.

- Depress the switch trigger to start the drill.

- Move the bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit cutting or driving the screw. Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole. Let the tool do the work.



WARNING:

When drilling, be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

- With hard, smooth surfaces, use a center punch to mark the desired hole location. This will prevent the bit from slipping off-center as the hole is started.
- If the bit jams in the workpiece or if the drill stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.

NOTE: This drill has an electric brake. When the switch trigger is released, the chuck stops turning.

WOOD AND METAL DRILLING

For maximum performance, use high speed steel bits for wood or metal drilling. Select drilling mode. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.

Wood Drilling

- Increase the speed as the drill bit bites into the material.
- When drilling through-holes, place a block of wood behind the workpiece to prevent ragged or splintered edges on the back side of the hole.

Metal and Steel Drilling

- Use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil will prolong the life of the bit and increase the drilling action.
- Maintain a speed and pressure which allows cutting without overheating the bit. Applying too much pressure will:
 - Overheat the drill;
 - Wear the bearings;
 - Bend or burn bits; and
 - Produce off-center or irregular-shaped holes.
- When drilling large holes in metal, start with a small bit, then finish with a larger bit.

OPERATION

PSBID01 IMPACT DRIVER

INSTALLING/REMOVING BITS

See Figure 4, page 12 (PSBID01).

- **To install bits**, remove the battery pack from the tool.
- Push the bit into the collet until it clicks into place.
NOTE: If the bit does not insert easily into the collet, pull the collet forward and reinsert the bit.
- Pull on the bit to make sure it is secured in the collet. There may be some play in the installed bit; this is normal.
NOTE: Use only impact quality bits with a locking groove.

WARNING:

Make sure the bit is secured in the collet before using the impact driver. Failure to do so could cause serious personal injury.

- **To remove bits**, remove the battery pack from the tool.
- With the nose of the tool pointed away from you, pull the collet away from the driver.
- The bit will eject from the collet.

LED LIGHT

See Figure 5, page 12 (PSBID01).

The LED light located on the front of the tool base illuminates when the switch trigger is depressed.

If the tool is not in use, the time-out feature will cause the lights to start fading and then shut off.

The LED light illuminates only when there is a charged battery pack in the tool.

USING THE IMPACT DRIVER

See Figures 6 - 7, page 12 (PSBID01).

NOTICE:

The impact driver is not designed to be used as a drill.

WARNING:

Do not drive a screw where there is likely to be hidden wiring behind the surface. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and possibly shock the operator. If you must drive a screw where hidden wire may be present, always hold tool by insulated gripping surfaces (handle) when performing the operation to prevent a shock to the operator.

- Check the direction of rotation selector for the correct setting (forward or reverse).
- Hold the impact driver with one hand.
- Place the bit on the screw head, bolt head, or nut and slowly depress the switch trigger. Start the bit slowly for more control.
- As the screw, bolt, or nut is driven, impacting will begin.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake will stop the bit rotation after the operator releases the switch trigger.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

TROUBLESHOOTING

LED LIGHT FUNCTIONS

TOOL STATUS	LED LIGHT SCENARIO	ACTION REQUIRED
Normal	Solid Light (No Flashes)	No Action Needed
Low Battery	3 Flashes	Replace Battery
Excessive Force	6 Flashes	Wait 5 Seconds
Over Temperature	9 Flashes	Let Tool Cool Off

*More than 9 flashes will result in the need to remove the battery and reinsert a few minutes later.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 11
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

PSBDD01 PERCEUSE-TOURNEVIS / PSBID01 VISSEUSE À CHOCS



AVERTISSEMENT :

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.

- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Ne recharger les piles qu'avec l'appareil indiqué.** Pour utiliser l'appareil avec des piles au lithium-ion de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 988000-302.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

PSBDD01 PERCEUSE-TOURNEVIS / PSBID01 VISSEUSE À CHOCS

- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS PERCEUSE-TOURNEVIS / VISSEUSE À CHOCS

PERCEUSE-TOURNEVIS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

- **Tenir l'outil par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe ou les fixations peut entrer en contact avec du câblage caché.** Le contact d'un accessoire de coupe ou pièce de fixation avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'UTILISATION DES MÈCHES LONGUES

- **Ne jamais faire fonctionner à une vitesse supérieure à la vitesse maximale suggérée pour la mèche.** À des vitesses plus élevées, la mèche est plus susceptible de plier si on la laisse tourner librement sans contact avec la pièce à percer, ce qui peut causer des blessures.
- **Toujours commencer à percer à basse vitesse et s'assurer que le bout de la mèche est en contact avec la pièce à percer.** À des vitesses plus élevées, la mèche est plus susceptible de plier si on la laisse tourner librement sans contact avec la pièce à percer, ce qui peut causer des blessures.
- **Appliquer une pression seulement en ligne directe avec la mèche et ne pas appliquer trop de pression.** Les mèches peuvent se plier et briser ou vous faire perdre le contrôle, ce qui peut causer des blessures.

VISSEUSE À CHOCS

- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles le dispositif de fixation peut entrer en contact avec du câblage caché.** Le contact d'un dispositif de fixation avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Porter des protecteurs d'oreilles avec les clés à chocs.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- **Ne pas utiliser la visseuse à chocs comme perceuse.** Elle n'est pas conçue pour cet usage.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Apprendre à connaître l'outil.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.

- **Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou au moment de l'entretien.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire.** Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive.** Porter une protection auditive particulièrement lors de l'utilisation prolongée. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves. Si à tout moment vous devenez mal à l'aise ou la durée de votre tâche est longue, protection auditive est recommandée.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

(PSBDD01 Perceuse-tournevis)

Mandrin 13 mm (1/2 po), sans clé
Vitesse à vide Basse 0 à 450/min (RPM)
..... Haute 0 à 1 700/min (RPM)
Embrayage 24 positions

FICHE TECHNIQUE

(PSBID01 Visseuse à chocs)

Vitesse 0-2 900/min (RPM)
Collet 6,35 mm (1/4 po)
Impacts par minute 0-3 800/min (IPM)
Couple 0-192 Nm (0-1 700 po-lb)

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces ou accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et d'autres lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

PSBDD01 PERCEUSE-TOURNEVIS / PSBID01 VISSEUSE À CHOCS

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous.

PSBDD01

Perçage et du vissage de vis de produits du bois (bois d'oeuvre, contreplaqué, lambris, aggloméré et bois dur), céramique, plastique, fibre de verre, matériaux laminés, métaux mous et durs; Visser différents types de vis dans le bois et les cloisons sèches à l'aide d'forets de tournevis

PSBID01

Enfoncement de vis longues pour la construction d'une terrasse en bois/tire-fond; serrer la vis, écrous, et boulons

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

La herramienta arrêtera automatiquement l'outil s'il est forcé ou lors d'une surcharge du moteur. Pour redémarrer l'outil, relâcher la gâchette et poursuivre le travail. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, retirer et réinstaller les bloc-pile. Ne pas forcer l'outil.

PROTECTION CONTRE LES HAUTES TEMPÉRATURES

Les blocs-piles au lithium-ion sont équipés d'un dispositif de protection contre les hautes températures qui désactive l'outil en cas de surchauffe. Avant de poursuivre le travail, laisser refroidir l'outil, puis appuyer sur la gâchette.

INSTALLATION/RETRAIT DU CROCHET DE CEINTURE OU PORTE-EMBOÛT (NON INCLUS)

Voir la figure 1, page 11 (PSBDD01).

Voir la figure 1, page 12 (PSBID01).

Le crochet de ceinture ou porte-emboût sont interchangeable. Ils peuvent être installés des deux côtés de l'outil.

- Aligner les trous du crochet de ceinture ou porte-emboût avec les trous du base.
- Installer le vis pour fixer solidement le crochet de ceinture ou porte-emboût.
- Pour retirer, desserrer le vis et retirer le crochet de ceinture ou porte-emboût.

UTILISATION

SÉLECTEUR DE SENS DE ROTATION (AVANT/ARRIÈRE/POSITION CENTRALE VERROUILLÉE)

Voir la figure 2, page 11 (PSBDD01).

Voir la figure 2, page 12 (PSBID01).

Régler le sélecteur de sens de rotation à la position **ARRÊT** (position centrale verrouillée) pour verrouiller la gâchette pour réduire la possibilité d'un démarrage accidentel lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Positionner le sélecteur de sens de rotation du côté gauche de la gâchette pour pouvoir percer vers l'avant. Positionner le sélecteur de sens de rotation du côté droit de la gâchette pour inverser le sens de rotation.

NOTE : La perceuse ne peut fonctionner que si le sélecteur de sens de rotation est poussé à fond vers la droite ou la gauche.

AVIS :

Pour éviter des dommages aux engrenages, toujours laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet avant de changer de sens de rotation.



AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas utilisé ou pour le transporter le long du corps, pour insérer ou retirer le bloc-piles et lors de l'installation ou du retrait des forets.

GÂCHETTE À VARIATION DE VITESSE

Voir la figure 2, page 11 (PSBDD01).

Voir la figure 2, page 12 (PSBID01).

La gâchette avec variation de vitesse procurera des vitesses plus élevées si une pression accrue est exercée et des vitesses moins élevées dans le cas d'une pression réduite.

Pour mettre l'outil **EN MARCHÉ**, appuyer sur la gâchette. Pour **ÉTEINDRE** de l'outil, relâcher la gâchette et laisser le collet ou mandrin parvenir à l'arrêt complet.

NOTE : Un bruit de sifflement ou de tintement provenant de la gâchette pendant l'utilisation est une situation normale pour cet interrupteur.

NOTE : L'utilisation de l'outil à faible vitesse de façon continue peut entraîner une surchauffe. Si l'outil surchauffe, la refroidir en la laissant tourner à vide et à la vitesse maximum.

INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 3, page 11 (PSBDD01).

Voir la figure 3, page 12 (PSBID01).

- Verrouiller la gâchette.
- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.

- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.

- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

PSBDD01 PERCEUSE-TOURNEVIS

INSTALLATION/RETRAIT FORETS

Voir la figures 4 et 5, page 11 (PSBDD01).

Les flèches sur le mandrin sans clé indiquent le sens de rotation du manchon du mandrin pour serrer ou dégager le foret de la perceuse.

Ne pas utiliser une clé ordinaire ou une pince pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.

- **Pour insérer les forets**, verrouiller la gâchette.
- Ouvrir suffisamment les mors du mandrin pour pouvoir y insérer le foret à utiliser.
- Relever légèrement la partie avant de la perceuse et insérer le foret.



AVERTISSEMENT :

Veiller à insérer le foret ou l'embout droit dans les mors du mandrin. Ne pas insérer un foret dans les mors en serrant. Le foret pourrait être éjecté de la perceuse et causer des blessures graves ou endommager le mandrin.

- Tourner le manchon du mandrin pour fermer et serrer les mors du mandrin.



AVERTISSEMENT :

Ne pas tenir le manchon du mandrin d'une main et utiliser la force du moteur pour serrer les mors du mandrin sur le foret ou l'embout. Le mandrin pourrait glisser de la main et celle-ci risquerait d'être heurtée par le foret en rotation. Ceci pourrait entraîner des blessures graves.

- **Pour retirer les forets**, verrouiller la gâchette et ouvrir les mors du mandrin.
- Il est possible d'insérer le foret fourni avec la perceuse dans le rangement situé sur la base de l'outil.

TRAIN D'ENGRENAGES À DEUX VITESSES

Voir la figure 6, page 11 (PSBDD01).

- Sélectionnez la vitesse basse **(1)** pour les travaux nécessitant une puissance et un couple accrues, tels que de visser des vis et de percer du métal.
- Sélectionnez la vitesse élevée **(2)** pour des travaux nécessitant un perçage ou un vissage rapides ou pour visser dans du bois ou du matériau de maçonnerie.

UTILISATION

AVIS :

Ne jamais changer de gamme de vitesse lorsque l'outil est en fonctionnement. Le non respect de cette mise en garde pourrait entraîner de sérieux dommages à la perceuse.

NOTE : Si vous avez du mal à passer d'une plage de vitesse à l'autre, tournez le mandrin manuellement jusqu'à ce que les vitesses s'engagent.

RÉGLAGE DU COUPLE

Voir la figure 6, page 11 (PSBDD01).

Tourner la bague de réglage au couple adéquat à utiliser selon le type de matériau et la dimension de la vis à utiliser.

- 1 à 4 Pour les vis de petite taille
- 5 à 8 Pour le vissage dans des matériaux tendres
- 9 à 12 Pour le vissage dans des matériaux tendres ou durs
- 13 à 16 Pour le vissage dans du bois dur
- 17 à 23 Pour les vis de grande taille
-  Pour les travaux de perçage les plus durs

LAMPE DÉL

Voir la figure 7, page 11 (PSBDD01).

La lampe DÉL, située à l'avant de la base de l'outil, s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur la gâchette de commutateur.

Lorsque la perceuse n'est pas en usage, la fonction d'arrêt fait en sorte que la lampe faiblit et s'éteint.

Le ampoule à DEL faisceaux s'allume seulement lorsqu'un bloc-piles chargé se trouve dans l'outil.

PERÇAGE / VISSER DE VIS

Voir la figure 7, page 11 (PSBDD01).

- Vérifier la position du sélecteur de rotation (rotation avant ou arrière).
- Utiliser la vitesse basse **(1)** pour les applications exigeant beaucoup de puissance et de couple, et la vitesse haute **(2)** pour visser ou percer rapidement. Se reporter aux sections **Train d'engrenages à deux vitesses et Réglage du couple**.
- Bloquer la pièce de travail dans un étau ou avec des serre-joint pour l'empêcher de tourner avec le foret.
- Tenir solidement la perceuse et positionner le foret à l'endroit où percer ou visser.



AVERTISSEMENT :

Ne pas enfoncer de vis dans des surfaces pouvant dissimuler des fils électriques. En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil seraient mises sous tension et probablement choc l'opérateur. Si vous devez enfoncer une vis dans un endroit où des fils électriques cachés peuvent être présents, tenir l'outil par les surfaces de prise isolées pour éviter un choc électrique.

- Appuyer sur la gâchette pour mettre le foret en rotation.
- Percer en appuyant assez de pression sur la perceuse pour que le foret morde dans le matériau. Ne pas forcer la perceuse ou appliquer une force latérale pour ovaliser le trou. Laisser l'outil faire le travail.



AVERTISSEMENT :

Lors du perçage, se tenir prêt pour un blocage lorsque le foret traverse le matériau. Dans ces situations, la perceuse a tendance à être propulsée dans le sens contraire à la rotation, ce qui peut causer la perte de contrôle. Si l'opérateur n'est pas préparé, cette perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

- Avant de percer un matériau dur et lisse, poinçonner l'emplacement désiré du trou. Cette précaution empêchera le foret de glisser au départ du trou.
- Si le foret se bloque dans la pièce ou si la perceuse cale, l'arrêter immédiatement. Sortir le foret de la pièce et déterminer la raison du blocage.

NOTE : Cette perceuse est équipée d'un frein électrique. Lorsque la gâchette est relâchée, le mandrin cesse de tourner.

PERÇAGE DU BOIS ET DU MÉTAL

Pour une performance optimale, utiliser des forets en acier haute vitesse pour percer le métal ou l'acier. Sélectionner le mode de perçage. Commencer le perçage à très basse vitesse pour éviter que la pointe du foret ne glisse.

Perçage du bois

- Augmenter la vitesse une fois que le foret a mordu dans le matériau.
- Lors du perçage de trous traversants, placer un morceau de bois derrière la pièce pour éviter l'éclatement du bord inférieur du trou.

UTILISATION

Perçage du métal et de l'acier

- Avant de percer un matériau dur et lisse, poinçonner l'emplacement du trou. Cette précaution empêchera le foret de glisser au départ du trou.
- Appuyer sur la gâchette de façon à maintenir une vitesse ne causant pas la surchauffe du foret. Une pression excessive causerait :
 - La surchauffe de la perceuse ;
 - Une usure excessive des roulements ;
 - La déformation ou le brûlage du foret: et
 - Des trous décentrés ou de forme irrégulière.
- Lors du perçage de gros trous dans le métal, commencer avec un foret de petite taille avant d'élargir le trou avec un foret de plus grande taille.

PSBID01 VISSEUSE À CHOCS

INSTALLATION ET RETRAIT DES FORETS

Voir la figure 4, page 12 (PSBID01).

- **Pour insérer les forets**, retirer le bloc de piles de l'outil.
- Enfoncer l'foret dans le collet jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
NOTE : Si l'foret ne s'insère pas facilement dans le collet, tirer le collet vers l'avant et réinsérer l'foret.
- Tirer sur l'foret pour vérifier qu'il est bien maintenu dans le collet. L'foret installé peut présenter un peu de jeu. Ceci est normal.

NOTE : N'utiliser que des forets pour visseuse à chocs dotés d'une rainure de verrouillage.



AVERTISSEMENT :

S'assurer que l'foret est solidement maintenu dans le collet avant d'utiliser la visseuse à chocs. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des risques de blessures graves.

- **Pour retirer les forets**, retirer le bloc-piles.
- La tête de l'outil étant dirigée à l'écart de soi, tirer le collet vers l'extérieur de la visseuse à chocs.
- L'foret sera éjecté du collet

LAMPE À DEL

Voir la figure 5, page 12 (PSBID01).

La lampe à DEL situées à l'avant de l'outil, s'allument lorsque la commutateur est enfoncée.

Lorsque l'outil n'est pas en usage, la fonction d'arrêt fait en sorte que la lampe faiblit et s'éteint.

La lampe à DEL s'allume seulement lorsqu'un bloc-piles chargé se trouve dans l'outil.

UTILISER LA VISSEUSE À CHOCS

Voir les figures 6 et 7, page 12 (PSBID01).

AVIS :

La clé à choc n'est pas conçue pour être utilisée comme une perceuse.



AVERTISSEMENT :

Ne pas enfoncer de vis dans des surfaces pouvant dissimuler des fils électriques. En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil seraient mises sous tension et probablement choc l'opérateur. Si vous devez enfoncer une vis dans un endroit où des fils électriques cachés peuvent être présents, tenir l'outil par les surfaces de prise isolées pour éviter un choc électrique.

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de sens de rotation en position avant ou arrière.
- Tenir la visseuse à chocs d'une main.
- Placer l'embout sur la tête de la vis, tête de la boulon, ou écrou, et appuyer lentement sur la gâchette. Nous recommandons de commencer avec une rotation lente pour un meilleur contrôle.
- La vis, boulon, ou écrou commence à s'enfoncer sous l'effet des chocs.

FREIN ÉLECTRIQUE

Le frein électrique arrête la rotation de l'embout lorsque l'opérateur relâche la gâchette.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

DÉPANNAGE

FONCTIONS DES TÉMOINS DEL

ÉTAT DE L'OUTIL	SCÉNARIO DES LUMIÈRES DEL	ACTION REQUISE
Normale	Lumière continue (aucun clignotement)	Aucune action requise
Pile faible	3 clignotement	Remplacer la pile
Force excessive	6 clignotement	Attendre 5 secondes
Température excessive	9 clignotement	Laisser l'outil se refroidir

* Si le nombre de clignotements est supérieur à neuf, il faudra retirer le bloc-piles et le réinsérer quelques minutes plus tard.

**NOTE: ILLUSTRATIONS COMMENÇANT À LA PAGE 11,
APRÈS LE SECTION EN ESPAGNOL.**

NOTES / NOTAS

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

NOTES / NOTAS

[illegible]

PSBDD01

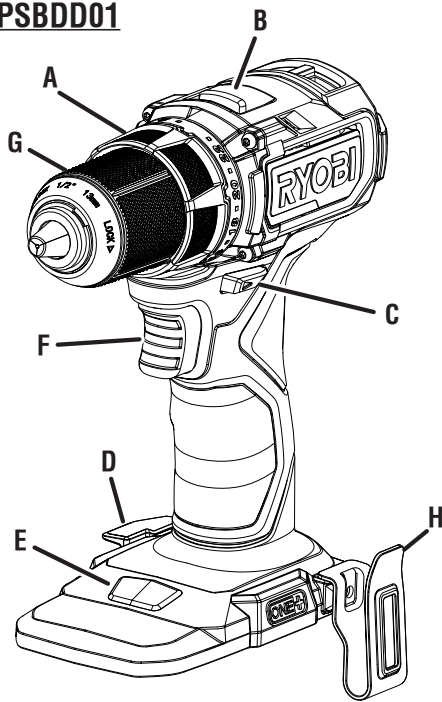
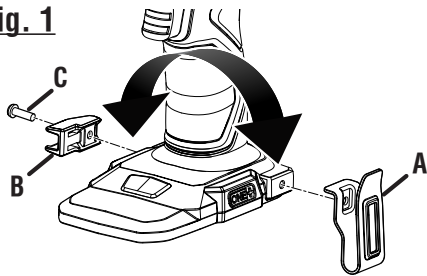
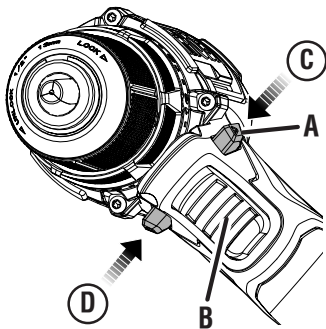


Fig. 1



- A - Belt hook (not included) (crochet de ceinture [non inclus], gancho para el cinto [no incluido])
 B - Bit storage (not included) (rangement d'embouts [non inclus], compartimiento para guardar las brocas [no incluido])
 C - Screw (vis, tornillo)

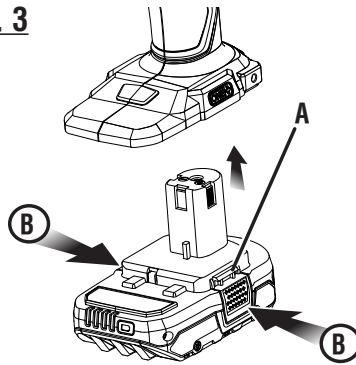
Fig. 2



- A - Direction of rotation selector (forward/reverse/center lock) [sélecteur de sens de rotation (sélecteur de sens de rotation / verrouillage central), selector de sentido de rotación (adelante, atrás, seguro en el centro)]
 B - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
 C - Reverse (rotation arrière, marcha atrás)
 D - Forward (rotation avant, marcha adelante)

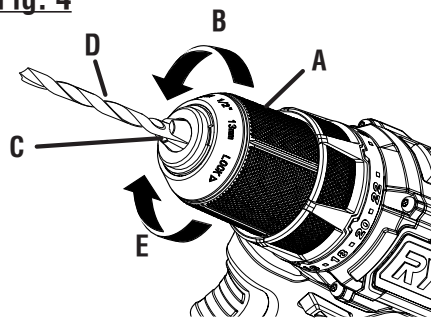
- A - Torque adjustment ring (bague de mode de percussion, anillo selector del modo de taladrado de percusión)
 B - Two-speed gear train (high-low) [réducteur à deux vitesses (élevé/faible), engranaje de dos velocidades (alta-baja)]
 C - Direction of rotation selector (forward/reverse/center lock) [sélecteur de sens de rotation (sélecteur de sens de rotation / verrouillage central), selector de sentido de rotación (adelante, atrás, seguro en el centro)]
 D - Bit holder (not included) [porte-embout (non inclus), soporte de brocas (no incluida)]
 E - Led light (lampe dél, luz de diodo luminiscente)
 F - Variable speed switch trigger (gâchette de commande de vitesse variable, interruptor de gatillo de velocidad variable)
 G - Keyless chuck (mandrin sans clé, portabrocas de apriete sin llave)
 H - Belt hook (not included) [crochet de ceinture (non inclus), gancho para el cinto (no incluida)]

Fig. 3



- A - Latch (loquet, pestillo)
 B - Depress latches to release battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-pile, para soltar el paquete de baterías oprime los pestillos)

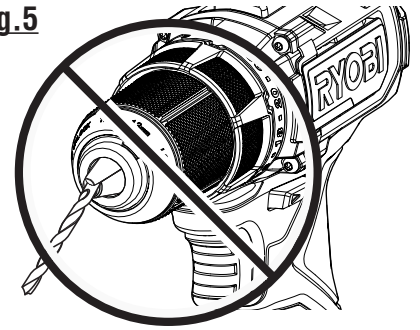
Fig. 4



RIGHT/CORRECT/FORMA CORRECTA

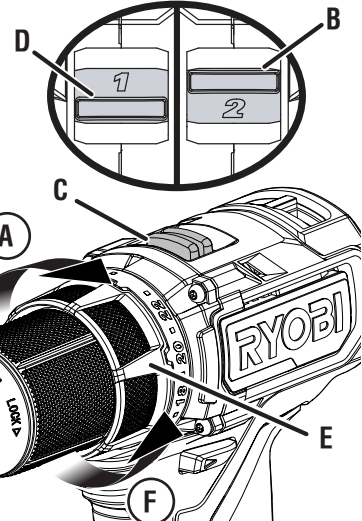
- A - Keyless chuck (mandrin sans clé, portabrocas de apriete sin llave)
 B - Open (release) [open (libération), open (aflojar)]
 C - Chuck jaws (mors du mandrin, mordazas del portabrocas)
 D - Drill bit (embout, broca)
 E - Close (tighten) [close (blocage), close (apretar)]

Fig. 5



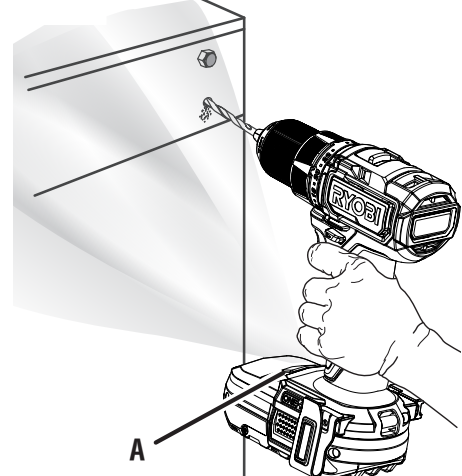
WRONG/INCORRECT/FORMA INCORRECTA

Fig. 6



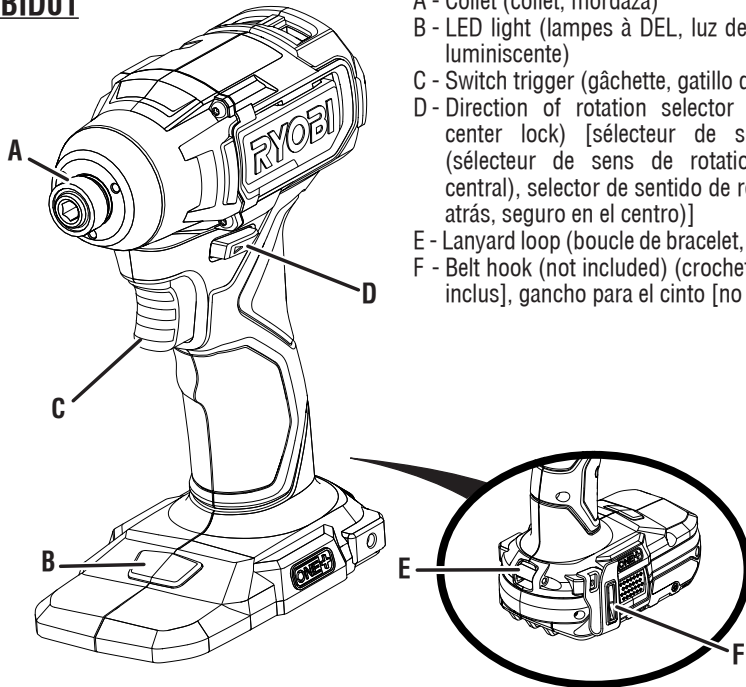
- A - To increase torque (pour augmenter le couple, para aumentar la fuerza de torsión)
 B - High (2) speed (haute vitesse, alta velocidad)
 C - Two-speed gear train (high-low) [réducteur à deux vitesses (élevé/faible), engranaje de dos velocidades (alta-baja)]
 D - Low (1) speed (basse vitesse, baja velocidad)
 E - Adjusting ring (bague de réglage, anillo de ajuste)
 F - To decrease torque (pour réduire le couple, para disminuir la fuerza de torsión)

Fig. 7



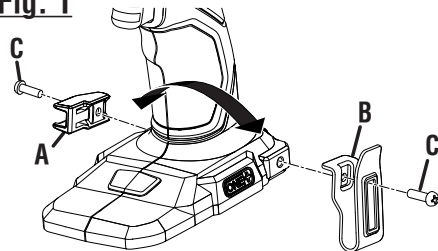
- A - Led light (lampe dél, luz de diodo luminiscente)

PSBID01



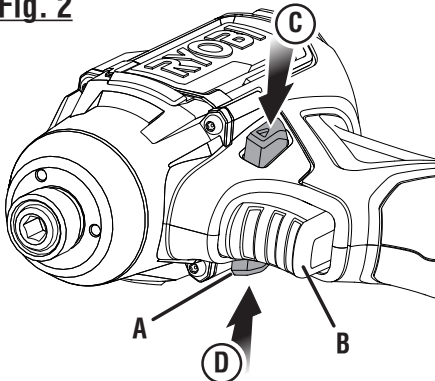
- A - Collet (collet, mordaza)
 B - LED light (lampes à DEL, luz de trabajo de diodo luminiscente)
 C - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
 D - Direction of rotation selector (forward/reverse/center lock) [sélecteur de sens de rotation (sélecteur de sens de rotation / verrouillage central), selector de sentido de rotación (adelante, atrás, seguro en el centro)]
 E - Lanyard loop (boucle de bracelet, argolla de correa)
 F - Belt hook (not included) (crochet de ceinture [non inclus], gancho para el cinto [no incluido])

Fig. 1



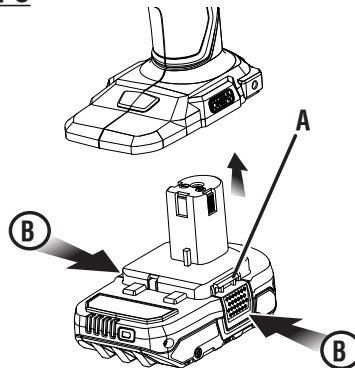
- A - Belt hook (not included) (crochet de ceinture [non inclus], gancho para el cinto [no incluido])
 B - Bit storage (not included) (rangement d'embouts [non inclus], compartimiento para guardar las brocas [no incluido])
 C - Screw (vis, tornillo)

Fig. 2



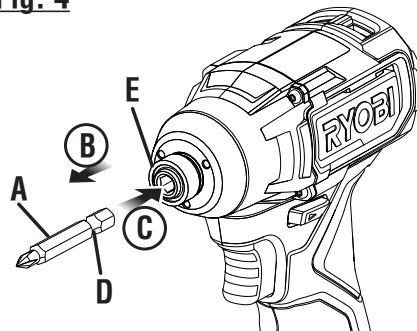
- A - Direction of rotation selector (forward/reverse/center lock) [sélecteur de sens de rotation (sélecteur de sens de rotation / verrouillage central), selector de sentido de rotación (adelante, atrás, seguro en el centro)]
 B - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)
 C - Reverse (rotation arrière, marcha atrás)
 D - Forward (rotation avant, marcha adelante)

Fig. 3



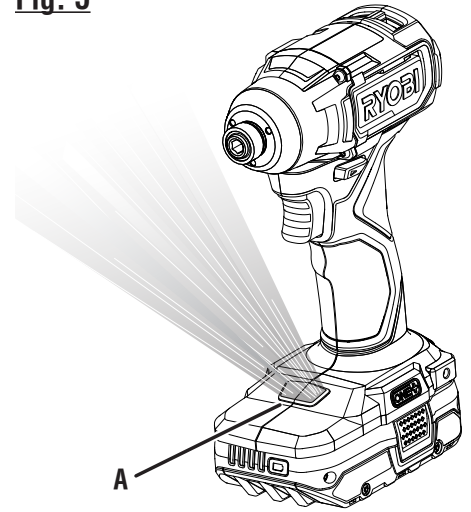
- A - Latch (loquet, pestillo)
 B - Depress latches to release battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-pile, para soltar el paquete de baterías oprima los pestillos)

Fig. 4



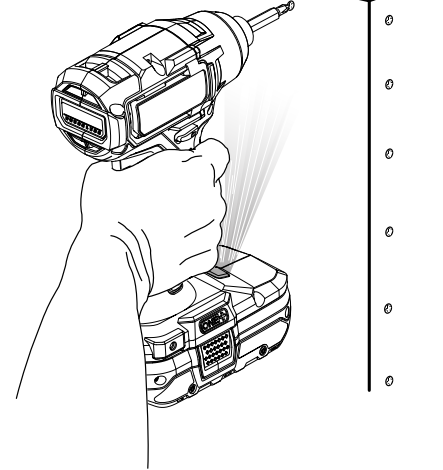
- A - Bit (embout, broca)
 B - To eject bit (pour éjecter l'embout, para expulsar la punta)
 C - To insert bit (pour insérer l'embout, para insertar la broca)
 D - Locking groove (rainure de verrouillage, ranura de aseguramiento)
 E - Collet (collet, mordaza)

Fig. 5



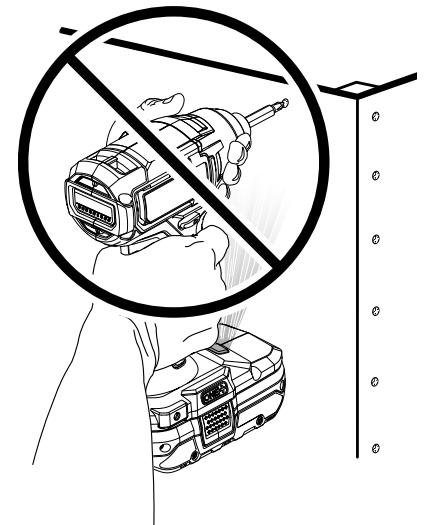
- A - LED light (lampes à DEL, luz de trabajo de diodo luminiscente)

Fig. 6



RIGHT / CORRECT / FORMA CORRECTA

Fig. 7



WRONG / INCORRECT / FORMA INCORRECTA



OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR
PSBDD01 DRILL-DRIVER
PERCEUSE-TOURNEVIS/TALADRO-DESTORNILLADOR
PSBID01 IMPACT DRIVER
CLÉ À CHOCS/DESTORNILLADOR DE IMPACTO
PSBDD01/PSBID01

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate
manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent
les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro
de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:
Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información
de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com

998000249
6-21-21 (REV:02)